BOSCH

Газова варильна поверхня

PRP6A.H4.. **PRS9A.H4..**

[uk] Керівництво з експлуатації

Застосунок Bosch BetterFood

Познайомтеся зі своїм новим приладом із тисячами різноманітних рецептів!

- Віддаєте перевагу особливим продуктам, як-от веганським, із низьким вмістом вуглеводів або без глютену? Ви можете підлаштувати всі рецепти до своїх уподобань.
- Знайдіть рецепти з інгредієнтів, які вже є у вас удома.
- Готувати здорову їжу стало легко завдяки рейтинговій системи Nutri-Check.
- Отримуйте оптимальні налаштування для мережевих приладів у рецептах.

Цей застосунок доступний тільки в певних європейських країнах і певними мовами.



**Додаткову інформацію і пояснення можна знайти онлайн.
Зіскануйте QR-код на титульній сторінці.**



Зміст

1 Безпека 2
2 Охорона довкілля 5
3 Оглядова панель 5
4 Принцип роботи приладу 6
5 Home Connect 8
6 Управління витяжкою з варильної поверхні 10
7 Чищення та догляд 10
8 Усунення несправностей 11
9 Сервісні центри 13
10 Інформація про безкоштовне ПЗ і ПЗ з відкритим вихідним кодом 13
11 Декларація відповідності 14
12 Доступ до додаткової інформації про прилад .. 14

⚠ 1 Безпека

Дотримуйтеся наступних правил техніки безпеки.

1.1 Визначення сигнальних слів

Тут ви знайдете значення сигнальних слів, що використовуються в цьому посібнику.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Дотримуйтеся цих вказівок, щоб уникнути можливих важких чи смертельних травм.

УВАГА
Дотримуйтеся цих вказівок, щоб запобігти пошкодженню приладу та інших предметів.

Нотатка: Це вказує на важливу інформацію.

1.2 Загальні вказівки

- Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
- Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
- Не підключайте прилад, якщо його пошкоджено під час транспортування.

1.3 Використання за призначенням

Надійне та безпечне функціонування Вашого приладу гарантується лише у випадку виконання монтажу відповідно до вказівок, наведених у даній інструкції. Відповідальність за пошкодження, завдані внаслідок неналежного монтажу, несе особа, яка виконувала монтаж приладу.

⚠ ОБЕРЕЖНО – Небезпека травмування!
Цей прилад призначений лише для готування їжі.
- ▸ Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення.

Користуйтеся приладом лише за таких умов:
- для приготування страв і напоїв.
- під наглядом. Контролюйте короткочасне приготування без перерви.
- у приватному господарстві та в побутовому середовищі.
- на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.

Не використовуйте прилад:
- на човнах або в транспортних засобах.
- як обігрівач приміщення.
- з зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.
- просто неба

Якщо Ви бажаєте перемкнути прилад на інший вид газу, викличте сервісну службу.

1.4 Обмеження кола користувачів

Діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи з браком досвіду та/або знань можуть користуватися цим приладом тільки під наглядом або після отримання вказівок із безпечного користування приладом і після того, як вони усвідомили можливі пов'язані з цим небезпеки.
Дітям заборонено гратися з приладом.
Дітям можна чистити й обслуговувати прилад лише з 15-річного віку й під наглядом дорослих.

Прилад і кабель живлення слід берегти від дітей віком до 8 років.

1.5 Безпечна експлуатація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека вибуху!
Витік газу може спричинити вибух.
Поведінка у разі появи запаху газу або несправностей газової установки.
- ▸ Негайно перекрийте подачу газу або вентиль газового балона.
- ▸ Одразу гасіть відкритий вогонь і сигарети.
- ▸ Не вмикайте ні світла, ні електроприладів.
- ▸ Не виймайте жодного штекера з розетки.
- ▸ Не користуйтеся стаціонарним або мобільним телефоном в оселі.
- ▸ Відчиніть вікна та добре провітріть приміщення.
- ▸ Викличте сервісну службу або газовиків.

Витоки газу можуть призвести до вибуху.
Невеличкі кількості газу можуть із часом нагромаджуватися й займатися.
- ▸ Якщо плануєте на тривалий час припинити користуватися приладом, перекрийте подачу газу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека отруєння!
Використання газового приладу призводить до виділення тепла, вологи та продуктів згоряння в приміщенні, в якому він встановлений. Переконайтеся, що кухня добре провітрюється, особливо під час роботи приладу.
- ▸ Якщо прилад інтенсивно використовується протягом тривалого часу, може знадобитися додаткова вентиляція, наприклад, збільшення механічної вентиляції, якщо доступна, додаткова вентиляція, щоб безпечно виводити продукти згоряння назовні (на вулицю) і в той же час забезпечити повітрообмін у приміщенні з додатковою вентиляцією.
- ▸ Для встановлення додаткової вентиляції слід проконсультуватися з фахівцем перед початком монтажу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека пожежі!
Приготування на варильній поверхні з використанням жиру або олії без нагляду може бути небезпечним та спричинити пожежу.
- ▸ Ніколи не залишайте гарячу олію та жир без нагляду.
- ▸ Ніколи не намагайтеся загасити вогонь водою! Вимкніть прилад, а потім накрийте полум'я, наприклад, кришкою або протипожежною ковдрою.

Прилад дуже сильно нагрівається.
- ▸ У жодному разі не кладіть легкозаймисті предмети на варильну поверхню або безпосередньо поруч від неї.
- ▸ Не кладіть предмети на варильну поверхню.

Прилад дуже сильно нагрівається.
- ▸ Ніколи не зберігайте займисті предмети або спреї в шухлядах безпосередньо під варильною поверхнею.
- ▸ Під приладом або в безпосередній близькості від нього заборонено зберігати або використовувати займисті предмети, як-от аерозольні балончики або тару з мийними засобами.

Кришки варильних поверхонь — потенційне джерело нещасних випадків, наприклад, унаслідок перегрівання, займання або розтріскування матеріалів.
- ▸ Не накривайте варильну поверхню кришкою.

Увімкнені газові конфорки, якщо на них не встановлено посуд, виробляють велику кількість тепла. Витяжка над цією конфоркою може пошкодитися або спалахнути.
- ▸ Експлуатуйте газові конфорки лише за умови, що на них встановлено посуд.

Прилад дуже сильно нагрівається, текстиль та інші предмети можуть спалахнути.
- ▸ Тримайте текстиль (наприклад, одяг, фіранки) подалі від полум'я.
- ▸ У жодному разі не торкайтеся полум'я.
- ▸ Не кладіть легкозаймисті предмети (наприклад, рушники для посуду або журнали) на прилад, поруч із ним або позаду нього.

Витоки газу можуть спалахувати.
- ▸ Якщо конфорка не запалилася протягом 10 секунд, поверніть перемикач у нульову позицію і відчиніть двері або вікно приміщення. Перш ніж запалювати конфорку вдруге, почекайте принаймні хвилину.
- ▸ Якщо полум'я випадково згасне під час роботи, поверніть поворотний перемикач в нульове положення. Перш ніж запалювати конфорку вдруге, почекайте принаймні хвилину.

Під час використання конфорки з надто високою потужністю поверхня сильно нагрівається. Можуть запалитися займисті матеріали.
Індикація рівня потужності на дисплеї може відрізнятися від рівня потужності, вказаної перемикачем. Індикація рівня потужності на дисплеї слугує виключно як додаткова інформація.
- ▸ Завжди установлюйте рівень потужності відповідно до параметрів, надрукованих на перемикачеві.

Харчові продукти можуть загорітись.
- ▸ Стежте за процесом приготування. Потрібно постійно стежити навіть за коротким приготуванням.

Легкозаймисті деталі можуть спалахнути.
▸ Зберігайте мінімальну відстань 50 мм між посудом та легкозаймистими деталями.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека опіків!
Деталі, що виступають, можуть нагріватися під час роботи.
▸ Не підпускайте маленьких дітей до приладу.
Захисні решітки варильної поверхні можуть спричинити травми.
▸ Не використовуйте захисні решітки варильної поверхні.
Порожній посуд дуже сильно нагрівається на увімкнених газових конфорках.
▸ Ніколи не нагрівайте порожній посуд.
Під час роботи прилад нагрівається.
▸ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
▸ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
▸ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.
Пошкоджений прилад або пошкоджений мережний кабель — джерело небезпеки.
▸ Ніколи не використовуйте пошкоджений пристрій.
▸ Не тягніть за мережний кабель, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди тягніть тільки за мережний штекер мережного кабелю.
▸ Якщо прилад або мережний кабель пошкоджений, негайно від'єднайте мережевий штекер розподільного блока або вимкніть запобіжник у розподільному блоці і закрийте подачу газу.
▸ Зателефонуйте до сервісної служби.
→*Сторінка 13*
Рідина, що витекла, може спричинити ураження електричним струмом.
▸ Не можна чистити прилад за допомогою парового або високотискового приладу.
На гарячих деталях може розтопитися ізоляція кабелів електроприладів.
▸ Стежте, щоб кабелі електроприладів не торкалися гарячих деталей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!
Несправності або пошкодження приладу й неправильний ремонт — джерела небезпеки.
▸ Забороняється вмикати пошкоджений прилад.
▸ Якщо прилад вийшов з ладу, витягніть штепсель з розетки або вимкніть автоматичний вимикач на розподільному щитку, перекрийте подачу газу й викличте сервісну службу.
▸ Ремонтувати прилад і заміняти пошкоджені газопроводи дозволено тільки навченим фахівцям.
Тріщини або відколи на склі небезпечні.
▸ Негайно вимкніть усі конфорки та кожен електричний нагрівальний елемент та відключіть прилад від джерела живлення.
▸ Закрийте подачу газу.
▸ Не торкайтеся приладу
▸ Не використовуйте прилад.
▸ Зверніться до сервісної служби.
Сильні перепади температури можуть призвести до руйнування скла.
▸ Не використовуйте тарілки для гриля, глиняні глечики тощо на повній потужності протягом тривалого часу.
▸ Під час використання варильної поверхні уникайте протягів та не розливайте на неї холодну рідину.
Посуд невідповідного розміру, пошкоджений або хибно розташований посуд може спричиняти тяжкі травми.
▸ Дотримуйтеся вказівок щодо посуду для готування.
При увімкненні конфорок на свічках запалювання утворюються іскри.
▸ Ніколи не торкайтеся свічок запалювання під час запалювання конфорки.
Якщо кнопку управління не можна повернути або вона розхитана, її більше не можна використовувати.
▸ Негайно зверніться до сервісної служби, щоб відремонтувати або замінити кнопку управління.
Об прилад з розтрісканою або розбитою поверхнею можна порізатися.
▸ Не користуйтеся приладом, якщо його поверхня тріснула чи розбилась.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека: магнетизм!


Увага магнітне поле


Увага для людей з електрокардіостимуляторами

Постійні магніти встановлені в основі елементів управління та в самих елементах управління. Магніти можуть впливати на роботу електронних імплантатів, наприклад, електрокардіостимуляторів чи інсулінових дозаторів.

- Людям з електронними імплантатами необхідно триматися на безпечній відстані — принаймні 10 см від панелі управління або намагнічених елементів управління.
- Ніколи не носіть основу елемента управління та елементи управління поряд з електронними імплантами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека удушення !

Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.

- Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

Діти можуть удихнути чи проковтнути дрібні деталі й унаслідок цього задихнутися.

- Бережіть дрібні деталі від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з дрібними деталями.

2 Охорона довкілля

2.1 Утилізація упаковки

Пакувальні матеріали екологічно безпечні і можуть використовуватися повторно.

- Окремі складники потрібно розсортувати й утилізувати роздільно.

2.2 Утилізація старих приладів

Екологічна утилізація дає змогу повторно використовувати цінну сировину.

1. Витягніть штепсельну вилку кабелю живлення.
2. Переріжте кабель живлення.
3. Закрийте газовий кран.
4. Утилізуйте прилад екологічним способом. Інформацію щодо актуальних способів утилізації можна отримати у продавця приладу або органів місцевого самоврядування.



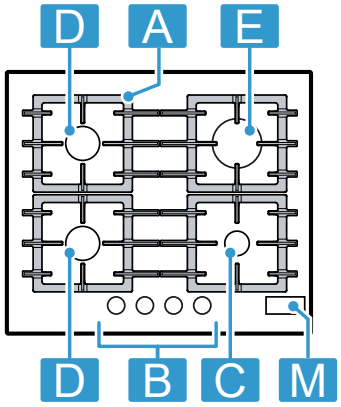
Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

3 Оглядова панель

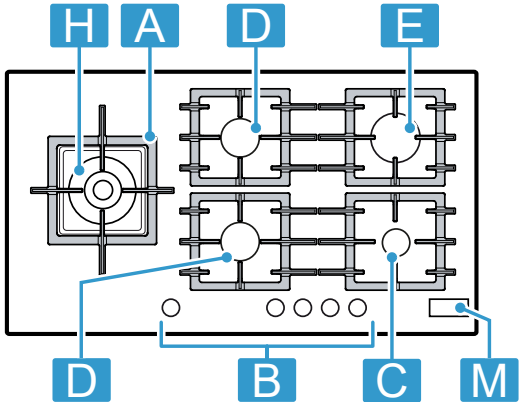
[1]	**Компонент**	
A	Решітка	-
B	Поворотний перемикач	-
C	Економічна конфорка	0,90 / 1,00 кВт
D	Звичайна конфорка	1,60 / 1,75 кВт
E	Потужна конфорка	2,80 / 3,00 кВт
H	Подвійна багатоконтурна конфорка WOK	4,60 / 5,00 кВт
M	Панель дисплея	-

[1] Наведені в інструкції малюнки є орієнтовними.

PRP6A.H4..



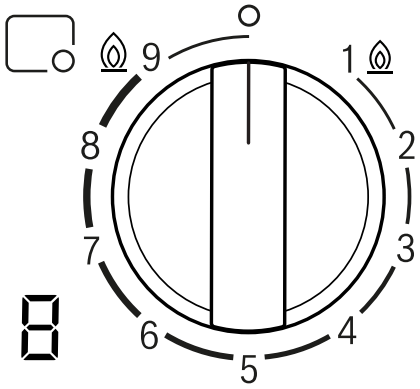
PRS9A.H4..



4 Принцип роботи приладу

4.1 Поворотний перемикач

За допомогою поворотного перемикача можна поступово встановити різні рівні нагрівання.
Елементи управління світяться, коли вони перебувають у положенні, що відрізняється від положення символу o.

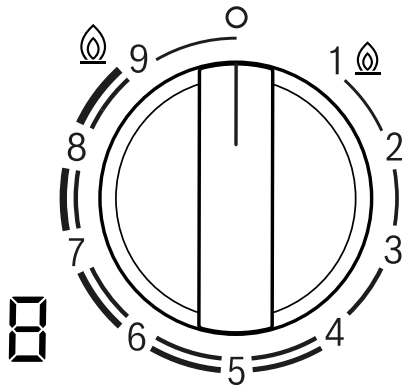


	Конфорка, призначена поворотному перемикачу.
8	Дисплеї конфорки.
o	Конфорка вимкн.
9	Найвища потужність та електричне запалювання конфорки.
1	Найнижча потужність.

Індикатори у дисплеї конфорки	Значення
⌐	Електричне запалювання.
9-1	Рівні нагрівання.
0	Конфорка вимкн.
H	Залишкове тепло. Конфорка та деталі поблизу конфорки дуже сильно нагріваються.
h	Залишкове тепло. Конфорка та деталі поблизу конфорки сильно нагріваються.

Подвійна багатоконтурна конфорка WOK

На подвійних багатоконтурних конфорках Wok можна регулювати внутрішнє і зовнішнє полум'я.



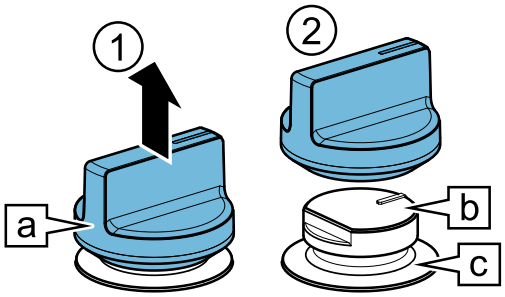
Рівень нагрівання	Значення
9	Внутрішнє та зовнішнє полум'я на максимальній потужності.
4	Зовнішнє полум'я на мінімальній потужності, а внутрішнє – на максимальній.
3	Внутрішнє полум'я на максимальній потужності. Зовнішнє полум'я вимкн.
1	Внутрішнє полум'я на мінімальній потужності. Зовнішнє полум'я вимкн.

Знімний поворотний перемикач

Поворотний перемикач приладу можна зняти.
Поворотний перемикач [a] з'єднується магнітом з основою поворотного перемикача [b].
Потягніть поворотний перемикач вгору.

Нотатка: Ніколи не знімайте основу поворотного перемикача [b] та її ущільнення [c]. Тільки сервісна служба мо-

же замінити основу та ущільнення поворотного перемикача.

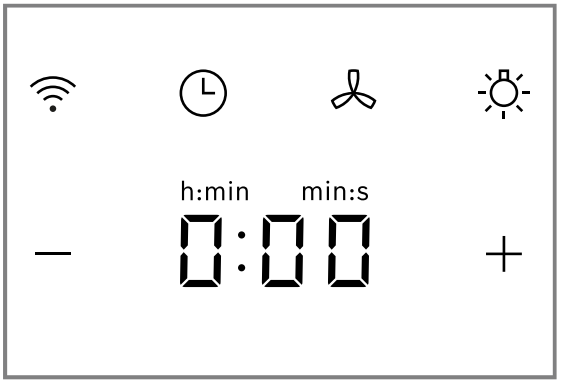


Щоб замінити поворотний перемикач, встановіть його у початкове положення і натисніть.

Порада: Магніти можуть пошкоджувати магнітні носії даних і створювати перешкоди в роботі телевізорів і моніторів. Тримайте магнітні носії даних якнайдалі від поворотного перемикача приладу, наприклад, кредитні картки або інші картки з магнітною смугою, телевізори та монітори.

4.2 Сенсорна кнопка

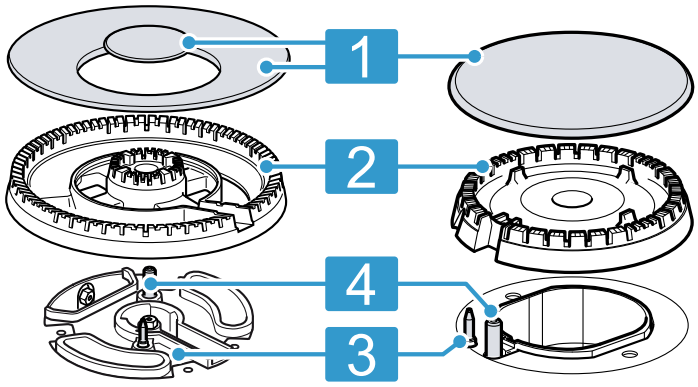
У варильної поверхні є сенсорна панель з датчиками та індикацією для додаткових функцій. Щоб активувати цю панель, втисніть поворотний перемикач всередину.



Кнопка / Індикація	**Значення**
	З'єднання
	Кухонний таймер
	Керування вентиляцією
	Освітлення витяжки
0:00	Рівень освітлення / таймер
— +	Кнопки настроювання

4.3 Конфорка

Тут можна ознайомитися з деталями конфорки.



1	Кришка конфорки
2	Корпус конфорки
3	Термоелемент для контролю полум'я
4	Елемент запалювання

4.4 Решітки

Правильно вставте решітку.
Правильно поставте посуд на решітку. Ніколи не ставте посуд безпосередньо на конфорку.
Завжди обережно знімайте решітку. Переміщення решітки може також зсунути решітки, що стоять поблизу.

Порада: Ви можете видалити сліди металу, що залишились на решітці після переміщення посуду, належно його очистивши.
→ *"Чищення та догляд", Сторінка 10*

4.5 Приладдя

Приладдя можна придбати в сервісній службі, у спеціалізованій мережі або через Інтернет. Використовуйте тільки оригінальне приладдя, бо воно точно припасоване до приладу.
Приладдя індивідуальне для кожного приладу. Під час придбання завжди вказуйте точне найменування (номер E) свого приладу.
Наявність того чи іншого приладдя для вашого приладу можна дізнатися в нашому каталозі, інтернет-магазині або сервісній службі.
www.bosch-home.com

4.6 Посуд для готування

Наступні вказівки допоможуть вам заощадити енергію та уникнути пошкодження посуду.
Використовуйте для приготування посуд відповідного розміру. У таблиці наведено мінімальний та максимальний діаметр дна (ø), рекомендовані для кожної конфорки.

Конфорка	**ø мін (см.)**	**ø макс (см.)**
Багатоконтурна конфорка Wok	22	30
Потужна конфорка	20	26
Звичайна конфорка	14	22
Допоміжна конфорка	12	20

Використовуйте додаткову решітку кавоварки для посуду діаметром менше 12 см.
Використовуйте посуд з опуклим дном лише на багатоконтурній конфорці.

- Варильна поверхня повинна мати багатоконтурну конфорку та додаткову решітку для Wok.
- Додаткову решітку для Wok необхідно правильно розташувати.

4.7 Налаштування Home Connect

При першому вмиканні приладу на дисплеї активується анімація 000. Після того, як анімація відобразиться, натисніть кнопку, щоб розпочати налаштування підключення до домашньої мережі. На панелі керування кілька секунд тьмяно світиться символ .
Щоб розпочати підключення до Home Connect, торкніться та виконайте вказівки, викладені у главі .
Для завершення налаштування вимкніть варильну поверхню.
Ви також можете виконати налаштування в інший час Home Connect.

4.8 Основні відомості про користування

Запалювання газової конфорки

Варильна поверхня оснащена автоматичним запалюванням конфорки.

УВАГА
Якщо повернути поворотний перемикач безпосередньо між положеннями O і 1, можуть виникнути несправності.

- ▸ Тому ніколи не повертайте безпосередньо з положення O в положення 1 або навпаки.

1. Натисніть поворотний перемикач обраної конфорки і поверніть його проти годинникової стрілки до найвищого ступеня.
   Утримуйте перемикач натиснутим.
- ✔ Всі конфорки виробляють іскри, а полум'я запалюється у вибраній конфорці. На дисплеї відображається .
2. Зачекайте кілька секунд і відпустіть поворотний перемикач.
3. Поверніть поворотний перемикач на потрібний ступінь.
4. Якщо запалювання не відбувається, поверніть поворотний перемикач у положення вимкнення і повторіть кроки, описані вище. Цього разу утримуйте поворотний перемикач натиснутим дещо довше (до 10 секунд).

Нотатка
Дотримуйтесь наступної інформації, щоб забезпечити правильну роботу приладу:

- Елементи конфорки та решітки повинні бути правильно встановлені.
- Не використовуйте кришку іншої конфорки.
- Для підтримки відповідного полум'я отвори і пази пальника повинні залишатись чистими.

Запалювання газової конфорки вручну

У разі збою електропостачання ви також можете запалити конфорки вручну.

1. Натисніть поворотний перемикач обраної конфорки і поверніть його проти годинникової стрілки до найвищого ступеня.
2. Тримайте біля конфорки запальничку або полум'я (запальничку, сірник тощо).

Вимкнення конфорки

- ▸ Оберніть поворотний перемикач за годинниковою стрілкою на o.
- ✔ На індикаторі світиться 0. Через декілька секунд з'явиться індикація залишкового тепла.

4.9 Система захисту

Система безпеки (термоелемент) запобігає витоку газу в разі випадкового згасання полум'я. Щоб запалити конфорку, потрібно активувати систему подачі газу.

1. Запаліть конфорку, не відпускаючи поворотний перемикач.
- ✔ Полум'я запалюється.
2. Протягом наступних 4 секунд натискайте поворотний перемикач.

4.10 Оновлення ПЗ

Коли прилад підключено до Home Connect, деякі функції можуть стати доступними після оновлення програмного забезпечення.
Для отримання більш детальної інформації щодо наявності додаткових функцій, будь ласка, відвідайте веб-сайт *www.bosch-home.com*

5 Home Connect

Цей прилад можна підключити до мережі. Щоб керувати функціями з мобільного застосунку Home Connect або контролювати поточний стан приладу, з'єднайте його з мобільним пристроєм.
Служби Home Connect доступні не в усіх країнах. Доступність функції Home Connect залежить від доступності служб Home Connect у вашій країні. Докладну інформацію можна знайти тут: *www.home-connect.com*.
Застосунок Home Connect допоможе пройти всі етапи реєстрації. Виконуйте інструкції і зважайте на поради, що з'являтимуться в застосунку Home Connect.

Нотатки

- Дотримуйтеся правил техніки безпеки, наведених у цій інструкції з експлуатації. Вони стосуються й керування приладом за допомогою застосунку Home Connect. → *"Безпека", Сторінка 2*
- Управління безпосередньо на приладі завжди має перевагу. У цей час управління за допомогою мобільної програми Home Connect неможливе.
- У режимі готовності при наявному підключенні до мережі пристрій потребує макс. 2 Вт.

5.1 Налаштування Home Connect

Вимоги

- Прилад підключений до електромережі та увімкнений.

- У вас є мобільний кінцевий пристрій, наприклад смартфон, із новою версією операційної системи iOS або Android.
- На місці встановлення прилад приймає сигнал домашньої мережі WLAN (Wi-Fi).
- Мобільний кінцевий пристрій і ваш прилад перебувають в межах сигналу WLAN вашої домашньої мережі.

1. Відскануйте наступні QR-коди.



   Використовуйте QR-код для встановлення застосунку Home Connect та підключення свого приладу.
2. Виконуйте інструкції, що з'являтимуться в застосунку Home Connect.

5.2 Символ WLAN

Індикація WLAN на панелі управління змінюється залежно від стану та якості підключення й наявності сервера Home Connect.

Статус	**Опис**
Світиться на половину яскравості та не блимає.	Підключення до мережі не збережене. Готовність додати мережу WLAN.
Блимає при половині яскравості.	▪ Готовність до сполучення приладу. ▪ Початок деактивації.
Світиться при повній яскравості та не блимає.	Підключення до мережі збережене та Wi-Fi активовано.
Блимає при повній яскравості.	Встановлено підключення до мережі.
Вимкнено.	Прилад вимкнутий.

5.3 Додати або видалити домашню мережу Wi-Fi

У наступному огляді показано, як додати або видалити домашню мережу Wi-Fi.

Стан домашньої мережі Wi-Fi	**Дія**
Домашня мережа Wi-Fi не збережена.	Короткочасно натисніть , щоб додати домашню мережу Wi-Fi.
Домашня мережа Wi-Fi збережена.	Оберіть та деякий час утримуйте , щоб підключити інший прилад.
Домашня мережа Wi-Fi збережена.	Щоб скинути налаштування домашньої мережі Wi-Fi, оберіть та деякий час утримуйте . Зачекайте кілька секунд, і коли індикатор почне блимати, знову натисніть та утримуйте .

5.4 Деактивація підключення до мережі

- ▸ Торкніться та утримуйте . Коли кнопка почне блимати і пролунає сигнал, ще раз натисніть і утримуйте .
- ✔ Підключення до мережі WLAN деактивовано і мережеві роз'єми вимкнено.

Нотатка: Для повторної активації підключення до мережі див. .
→ *"Додати або видалити домашню мережу Wi-Fi", Сторінка 9*

5.5 Оновлення ПЗ

Функція оновлення ПЗ оновлює програмне забезпечення вашого приладу, наприклад, для оптимізації, усунення помилок, оновлення з метою безпеки, а також додаткових функцій і послуг.
Передумова: необхідно бути зареєстрованим користувачем Home Connect, мати інстальований застосунок на своєму кінцевому мобільному пристрої і підключитися до сервера Home Connect.
Коли на сервері з'являється нова версія ПЗ, мобільна програма Home Connect інформує вас про це, і ви можете запустити процес оновлення безпосередньо з цієї програми. Після успішного завантаження можна запустити інсталяцію з застосунку Home Connect, якщо ви перебуваєте в домашній мережі WLAN (Wi-Fi). Після успішної інсталяції ви отримаєте повідомлення через мобільний застосунок Home Connect.
Ви можете знайти поточну версію програмного забезпечення в додатку Home Connect в розділі інформації про прилад.

Нотатки

- Оновлення ПЗ складається з двох етапів.
  - Перший етап — це завантаження.
  - На другому етапі відбувається встановлення на прилад.
- Під час завантаження можна й далі користуватися приладом. Залежно від особистих налаштувань у застосунку, оновлення ПЗ може також завантажуватися автоматично.
- Встановлення триває кілька хвилин. Під час установлення користуватися приладом не можна.
- Якщо йдеться про оновлення, важливе для безпеки, рекомендується встановити нову версію ПЗ якомога скоріше.
- Пристрій має бути вимкненим перед початком оновлення та залишатися вимкненим, доки оновлення не завершиться.

5.6 Параметри Home Connect

Адаптуйте Home Connect до своїх потреб.
Параметри Home Connect можна знайти в меню основних параметрів приладу. Які параметри відображатимуться на дисплеї, залежить від того, чи налаштовано Home Connect і чи підключено прилад до домашньої мережі.

5.7 Дистанційна діагностика

Сервісна служба може отримати доступ до вашого приладу за допомогою дистанційної діагностики, якщо ви звернетеся до сервісної служби із запитом; ваш прилад має бути підключено до сервера Home Connect, а віддалена діагностика доступна в країні, в якій використовується прилад.

Порада: Для отримання додаткової інформації та вказівок щодо наявності віддаленої діагностики у вашій країні див. розділ сервісної служби/підтримки на місцевому веб-сайті: *www.home-connect.com*.

5.8 Захист даних

Дотримуйтеся вказівок щодо захисту даних.

Під час першого підключення приладу до мережі, що має доступ до Інтернету, прилад передає на сервер Home Connect такі дані для першої реєстрації:

- унікальний ідентифікатор приладу (складається з ключів приладу, а також MAC-адреси встановленого модуля зв'язку Wi-Fi).
- сертифікат безпеки модуля зв'язку Wi-Fi (для інформаційно-технічної безпеки з'єднання).
- поточну версію програмного та апаратного забезпечення побутового приладу.
- стан можливого скидання до заводських установок.

Ця перша реєстрація готує функції Home Connect до використання та потрібна лише під час першого використання функцій Home Connect.

Нотатка: Пам'ятайте, що функціями Home Connect можна користуватися лише за наявності з'єднання з додатком Home Connect. Інформацію щодо захисту даних можна переглянути у програмі Home Connect.

6 Управління витяжкою з варильної поверхні

Якщо варильна поверхня та витяжка Home Connect сумісні, підключіть обидва прилади до Home Connect та дотримуйтесь інструкцій у додатку.

Нотатки

- Управління безпосередньо на витяжці завжди має пріоритет. У цей час управління через систему управління витяжкою з варильної поверхні неможливе.
- Підключитись до витяжки можна лише за допомогою застосунку Home Connect.

6.1 Управління витяжкою через варильну поверхню

У застосунку Home Connect можна також змінити налаштування режиму роботи витяжки.

Регулювання роботи вентилятора

1. Натисніть 🌀.
2. Оберіть налаштування за допомогою − або +.
   Тепер ви можете обрати наступні налаштування:

0	Вентилятор вимк.
1	Рівень потужності вентилятора 1
2	Рівень потужності вентилятора 2
3	Рівень потужності вентилятора 3
P1	Інтенсивний режим 1
P2	Інтенсивний режим 2
A	Автоматичний режим

Нотатка: Доступно залежно від моделі витяжки.

✔ Вентиляція увімкнена.

Настроювання підсвічування витяжки

На панелі управління варильної поверхні можна вмикати та вимикати світло витяжки.

1. Щоб увімкнути світло, натисніть ☼.
2. Для того щоб вимкнути освітлення, торкніться ще раз ☼.

7 Чищення та догляд

7.1 Рекомендації щодо очищення

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека опіків!**

Під час роботи прилад нагрівається.

▸ Перш ніж чистити прилад, дайте йому охолонути.

Очищайте всі частини приладу після кожного використання.
Ретельно протріть усі частини пристрою після очищення.

Порада: Ознайомтеся з інформацією про засоби для очищення.

Компонент	Рекомендована технологія очищення	Нотатки
Поверхня приладу	1. Очистіть губкою, змоченою у теплій мильній воді або м'яким знежирювачем. 2. Потім протріть вологою ганчіркою та висушіть серветкою з мікроволокна.	▪ Елементи керування знімаються для полегшення очищення. У жодному разі не знімайте цоколь елементів керування або його ущільнення. → *"Знімний поворотний перемикач", Сторінка 6* ▪ Не мийте в посудомийній машині та не занурюйте у воду, оскільки це може призвести до пошкодження. ▪ Не використовуйте абразивні або їдкі засоби, як-от лимонну кислоту, оцет, агресивні очисні засоби чи засоби для очищення склокераміки.

Компонент	Рекомендована технологія очищення	Нотатки
Елементи управління	Очищайте вологою губкою з гарячим лужним розчином.	▪ Елементи керування знімаються для полегшення очищення. У жодному разі не знімайте цоколь елементів керування або його ущільнення. → *"Знімний поворотний перемикач", Сторінка 6* ▪ Не мийте в посудомийній машині та не занурюйте у воду, оскільки це може призвести до пошкодження. ▪ Не використовуйте абразивні або їдкі засоби, як-от лимонну кислоту, оцет, агресивні очисні засоби чи засоби для очищення склокераміки.
Решітка для посуду	**Очищення вручну:** Очищуйте неметалевою щіткою або неабразивною губкою, змоченою у теплій мильній воді. **Очищення в посудомийній машині:** 1. У разі сильного забруднення попередньо очистьте решітки. 2. Використовуйте миючий засіб, рекомендований виробником посудомийної машини. 3. Після завершення миття вийміть решітки з посудомийної машини й видаліть будь-які рештки вологи.	**Нотатка:** Під час використання й очищення решітки можуть змінити колір. Зміна кольору не впливає на робочі характеристики.
Конфорка	Очищуйте неметалевою щіткою або неабразивною губкою, змоченою у теплій мильній воді.	▪ Не мийте його у посудомийній машині. ▪ Не використовуйте кришку іншої конфорки. ▪ Обережно рухайте кришку конфорки вперед і назад, доки вона не увійде у виступи.
Термоелементи/ Елементи запалювання	Очистіть неметалевою щіткою невеликого розміру.	▪ Очищайте з обережністю. Термоелементи та елементи відрізняються чутливістю. ▪ Уникайте потрапляння води на термоелемент та елемент запалювання. При надмірній вологості конфорка може не вмикатися.

7.2 Засоби для очищення

Відповідні очисні засоби можна придбати у сервісному центрі або в онлайн-магазині *www.bosch-home.com*.

УВАГА
Непридатні засоби для чищення можуть пошкоджувати поверхні приладу.
- ▸ Не застосовуйте гострі чи абразивні засоби для чищення.
- ▸ Не використовуйте мило або професійні засоби для очищення.
- ▸ Не використовуйте металеві губки або губки з нейлону.
- ▸ Не використовуйте ножі або гострі предмети для видалення з варильної поверхні залишків їжі, що засохли.
- ▸ Не використовуйте ножі або гострі предмети для очищення стику між склом і рамками конфорки, металевими профілями або скляними чи алюмінієвими пластинами.
- ▸ Не використовуйте пароочищувачі.

8 Усунення несправностей

Незначні несправності приладу можна усувати власноруч. Перш ніж звертатися до сервісної служби, скористайтеся відомостями про усунення несправностей. Так можна уникнути зайвих витрат.

Порада: Підключіть пристрій до програми Home Connect, щоб автоматично отримувати оновлення програмного забезпечення. Це дозволяє усувати помилки, поліпшувати продуктивність і завантажувати нові функції.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека травмування!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть складати небезпеку для користувача.
- ▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- ▸ Якщо прилад несправний, зверніться до сервісної служби.
  → *"Сервісні центри", Сторінка 13*

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – Небезпека ураження електричним струмом!
Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть становити небезпеку для користувача.
- ▸ Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.

- ▸ Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- ▸ Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.

8.1 Нормальна поведінка під час роботи

Для приладу нормальними є наступні прояви:

- Незначне шипіння від запаленої конфорки.
- Утворення запахів при першому використанні. Ці запахи з часом зникнуть.
- Помаранчеве полум'я. Це пов'язано з пилом поблизу конфорки, розлитою рідиною тощо.
- Через кілька секунд після вимкнення конфорки з'являється шум. Це пов'язано з активацією системи захисту.
  → *"Система захисту", Сторінка 8*

8.2 Несправності в роботі

Несправність	Причина й усунення несправності
Порушене загальне електроживлення.	Запобіжник вийшов із ладу. ▸ Перевірте запобіжник на електричному щиті.
	Спрацював автоматичний запобіжник або автомат захисного вимикання. ▸ Перевірте у розподільному блоці, чи спрацював автоматичний запобіжник або автомат захисного вимикання.
	Не вставлений штекер мережного кабелю . ▸ Підключіть прилад до електромережі.
	Зник струм. ▸ Перевірте, чи працює освітлення й інші прилади в приміщенні.
Автоматичне запалювання не працює.	Між елементом запалювання та конфоркою знаходяться залишки їжі або забруднення. ▸ Очистіть простір між елементом запалювання та конфоркою.
	Деталі конфорки вологі. ▸ Ретельно просушіть деталі конфорки.
	Деталі конфорки розташовані неправильно. ▸ Правильно розташовуйте деталі конфорки.
	Прилад не заземлений, неправильно підключений або пошкоджений заземлювальний кабель. ▸ Зверніться до кваліфікованого електрика.
Полум'я нерівномірне.	Деталі конфорки розташовані неправильно. ▸ Правильно розташовуйте деталі конфорки.
	Отвори на конфорці забруднені. ▸ Очистіть та висушіть отвори на конфорці.
Полум'я пальника велике або нестабільне.	Газ надходить в пристрій під занадто високим тиском. **1.** Вимкніть прилад. **2.** Зверніться до ліцензованого спеціаліста з монтажу та попросіть його перевірити регулятор газового балона або резервуара зі зрідженим газом. **Порада:** Щоб запобігти пошкодженню від занадто високого тиску, ви можете встановити запобіжник від надлишкового тиску, який обмежує або відключає подачу газу в разі відмови регулятора газового балона або резервуару зі зрідженим газом.
Потік газу не здається нормальним або витоку газу немає.	Подача газу перекрита проміжним клапаном. ▸ Відкрийте проміжні клапани.
На кухні відчувається запах газу.	Поворотний перемикач відкритий. ▸ Закрийте поворотний перемикач.
	Газопровідний шланг негерметичний. **1.** Закрийте головний газовий кран. **2.** Провітріть приміщення. **3.** Негайно зателефонуйте авторизованому монтажнику, який перевірить газову систему та видасть сертифікат про встановлення. **4.** Не експлуатуйте прилад, поки не переконаєтесь, що ні з установки, ні з приладу не виходить газ.
Конфорка вимикається, щойно відпустити поворотний перемикач.	Поворотний перемикач був натиснутий недостатньо довго. **1.** Утримуйте перемикач натиснутим ще декілька секунд після запалювання. **2.** Щільно притисніть поворотний перемикач.
	Отвори на конфорці забруднені. ▸ Очистіть та висушіть отвори на конфорці.

Несправність	Причина й усунення несправності
Рівень нагрівання, вказаний на дисплеї постійно відхиляється від рівня нагрівання, вибраного за допомогою поворотного перемикача.	Помилкове калібрування електроніки. ▸ Виконайте калібрування відповідно до посібника з монтажу.
На індикації світяться *F3*, *F4*, *F5*, *F6*, *F7*, *F8*, *F9*.	Несправність електроніки. **1.** Відключіть варильну поверхню від електричної мережі. **2.** Зачекайте декілька секунд і підключіть знову. **3.** Якщо індикація продовжує світитися, повідомте сервісну службу.
Home Connect працює неправильно.	Можливі різні причини. ▸ Перейдіть на сайт *www.home-connect.com*.
Керування витяжкою не працює належним чином.	Функції керування витяжкою не вмикаються. ▸ Скидання налаштувань домашньої мережі Wi-Fi та повторне створення пари
Анімація на індикаціях *000*	За певних обставин варильна поверхня може виконувати завдання із самообслуговування, наприклад, оновлення мікропрограми, оптимізацію або усунення несправностей. ▸ Зачекайте, поки процес завершиться, і після цього увімкніть варильну поверхню.

8.3 Доступ до інформації про продукт

Щоб вирішити будь-які проблеми з вашим приладом, необхідно знайти серійний номер (E-номер), виробничий номер (FD-номер) і номер лічильника (Z-номер) за допомогою наступних кроків:

Вимога: Варильна поверхня має бути вимкнена.

1. Щоб увімкнути варильну поверхню, притисніть одну з ручок всередину.
2. Протягом наступних 10 секунд торкніться символу ◷ та утримуйте його впродовж 4 секунд.

Інформація щодо продукту	Індикація
Перелік сервісних служб	*01*
Заводський номер	*Fd*
Заводський номер 1	*02*
Заводський номер 2	*05*

✔ Перші чотири індикації надають інформацію щодо продукту. Щоб переглянути окремі повідомлення, натисніть на ◷.

3. Щоб вийти з меню, натисніть і втримуйте ◷.

9 Сервісні центри

Ви можете отримати у нашому сервісному центрі оригінальні запасні частини, необхідні для функціонування та придатні для зберігання, протягом 15 років після випуску вашого пристрою на ринок.
За додатковою інформацією зверніться до нашої сервісної служби.

Нотатка: Робота сервісного центру в гарантійних випадках безкоштовна.

Для отримання детальної інформації про гарантійний термін та умови гарантії у вашій країні, будь ласка, використовуйте QR-код на вкладеному документі з інформацією про сервісні контакти та умови гарантії, зв'яжіться з нашою сервісною службою, вашим дилером або відвідайте наш веб-сайт.
Виробник: "БСХ Хаузгерете ГмбХ" вул. Карл-Верi-Штрасе, 34, м. Мюнхен, 81739, Німеччина
Імпортер: ТОВ "БСХ Побутова Техніка", 03124, м.Київ, вул.Волноваська, 10/14 корп.Б, Україна

Ви можете знайти контактні дані сервісної служби за допомогою QR-коду на документі з інформацією про сервісні контакти та гарантійні умови, який додається, або на нашому веб-сайті.
Інформацію згідно з регламентом (EU) 66/2014 та (EU) 2023/826 можна знайти в мережі Інтернет за адресою *www.bosch-home.com* на сторінці виробу й сервісній сторінці вашого приладу в інструкціях з експлуатації і в додаткових документах.

9.1 Номер виробу (E-Nr.), заводський номер (FD) і порядковий номер (Z-Nr.)

Звертаючись до сервісного центру, назвіть номер виробу (E-Nr.), заводський номер (FD) і порядковий номер приладу (Z-Nr.), які можна знайте на заводській табличці приладу.
Щоб мати змогу швидко знайти відомості про прилад і телефонний номер сервісного центру, ці дані можна записати.

10 Інформація про безкоштовне ПЗ і ПЗ з відкритим вихідним кодом

Цей продукт містить програмні компоненти, які ліцензовані власниками авторських прав як вільне або відкрите програмне забезпечення.

Відповідна інформація про ліцензію зберігається на побутовому приладі. Доступ до відповідної інформації про ліцензію також можливий через додаток Home Connect: «Профіль -> Юридична інформація ->

Інформація про ліцензію».[1] Завантажити інформацію про ліцензію також можна на сайті фірмової продукції. (Шукайте на сайті продукції модель свого приладу й додаткові документи.) Відповідну інформацію можна також запитати за адресою ossrequest@bshg.com або BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München (Німеччина).
Відповідний вихідний код буде наданий на запит.

Запит можна надіслати на адресу ossrequest@bshg.com або BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München (Німеччина).
Тема листа: „OSSREQUEST“
Витрати на опрацювання вашого запиту покриваєте ви.
Ця пропозиція чинна три роки від дати придбання або принаймні до кінця періоду, упродовж якого ми надаємо підтримку й запчастини для відповідного приладу.

11 Декларація відповідності

Цим компанія BSH Hausgeräte GmbH заявляє, що прилад із функцією Home Connect відповідає основним вимогам та іншим застосовним положенням Директиви 2014/53/EU.
Докладну декларацію відповідності RED можна знайти в Інтернеті за адресою *www.bosch-home.com* на сторінці опису вашого приладу в розділі додаткових документів.

CE

Частота 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Діапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 130 мВт

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PI	PT	RO	CI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: лише для експлуатації в приміщеннях.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: лише для експлуатації в приміщеннях.							

Справжнім «БСХ Хаузгерете ГмбХ» заявляє, що прилад з обладнанням радіодоступу відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: *www.bosch-home.com.ua*

12 Доступ до додаткової інформації про прилад

На сайті можна знайти електронну версію інструкції з експлуатації з докладнішою інформацією про:

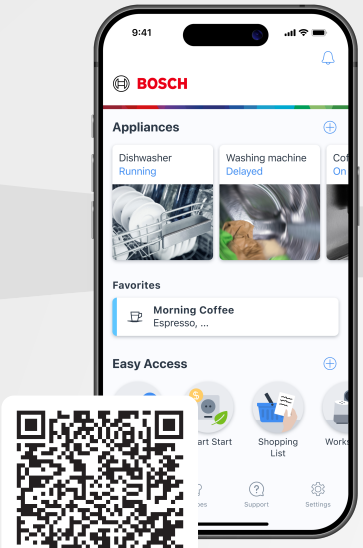
- Придатний посуд
- Рекомендації щодо налаштувань для готування
- Чищення та догляд
- Охорона довкілля та заощадження коштів



Додаткову інформацію та пояснення див. онлайн,
Зіскануйте QR-код на першій сторінці або викличте розділи про свій прилад і про сервісну службу за адресою *www.bosch-home.com*.

[1] Залежно від комплектації приладу

Bosch Home Connect App



Підключіть свою побутову техніку вже сьогодні та скористайтеся наступними перевагами:

- **Варильна поверхня вимкнена? Перевіряйте свою варильну поверхню з будь-якого місця за допомогою додатка.**
- **Зосередьтеся виключно на приготуванні їжі. Витяжка вмикається автоматично, як тільки ви починаєте готувати. (Потрібна сумісна витяжка)**
- **Обирайте з нашого розмаїття рецептів.**

Потребуєте допомоги? Її ви знайдете тут.

Кваліфіковані консультації щодо вашої побутової техніки Bosch, допомога у вирішенні проблем або ремонт фахівцями Bosch.

Дізнайтеся все про різноманітні можливості, як Bosch може допомогти вам:
www.bosch-home.com/service

Контактні дані всіх країн наведені в цьому довіднику сервісних служб.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001338532 (061007) REG25
uk